

# Spirit Piccolo Cup 2010



**Eishockey Tagesturnier Piccolo**  
**Sonntag, 26. September 2010**  
**07.30-19.00 Uhr**  
**Eisstadion Biel**

## Herzlich willkommen!



Liebe Eishockeyfreunde

Herzlich willkommen zum «Spirit Piccolo Cup 2010». Es freut uns, dass wir unser Tagesturnier auch in diesem Jahr veranstalten dürfen. Zwölf Mannschaften haben sich angemeldet. Ein Erfolg, den wir vor allem Ihnen zu verdanken haben!

Natürlich geht unser Dank auch an all unsere ehrenamtlichen Helfer und Sponsoren, welche die Durchführung dieses Turniers überhaupt erst möglich machen.

Wir hoffen, dass Sie sich bei uns im Bieler Eisstadion wohl fühlen und spannende Spiele miterleben werden. Im Vordergrund steht aber auch in diesem Jahr vor allem eines: Fairplay und Spass haben!

In diesem Sinne sportliche Grüsse  
EHC Biel-Bienne Spirit AG

Moritz Hartmann  
Delegierter des Verwaltungsrates

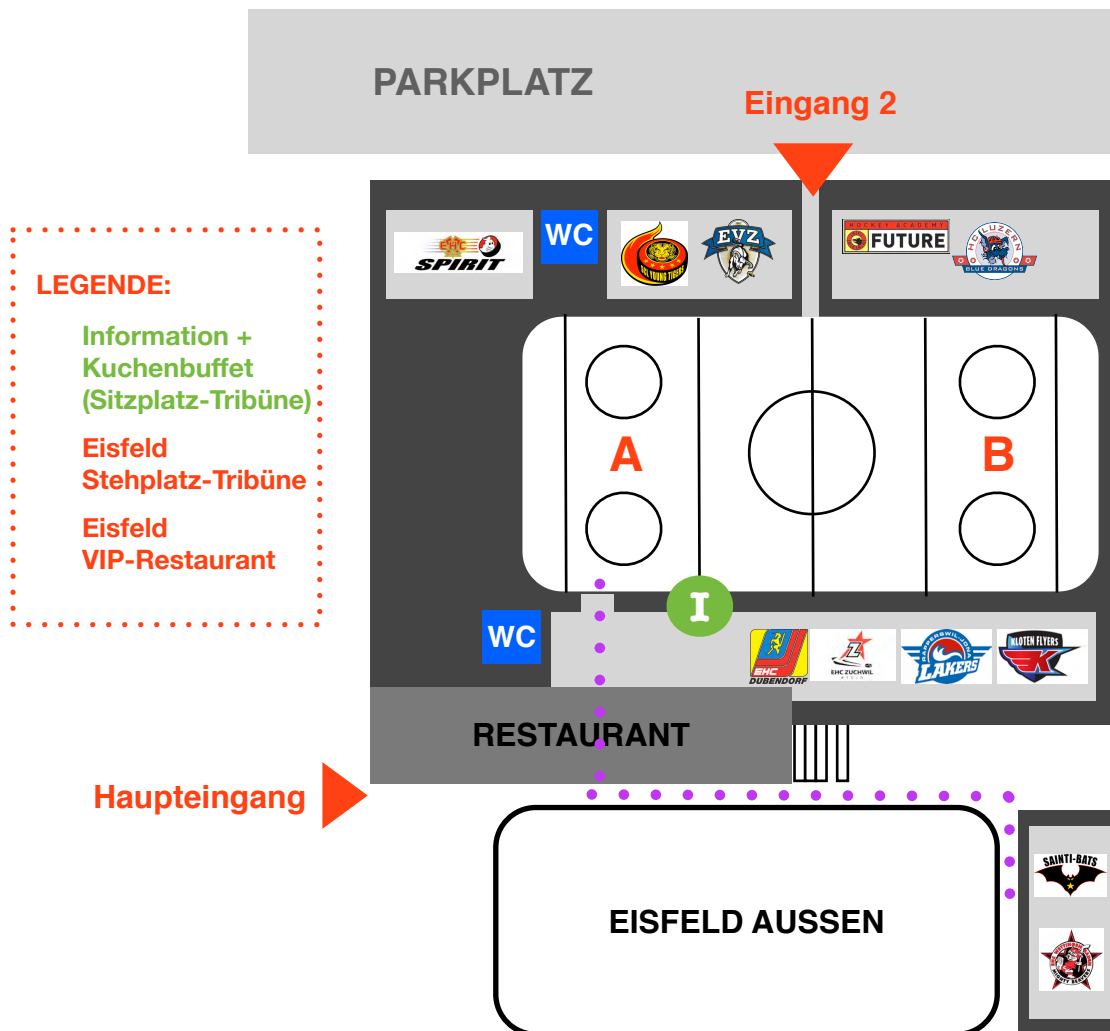
## Feedback?

Haben Sie Kritik oder Anregungen zum Turnier? Dann schreiben Sie uns! Ihre Meinung hilft uns, das Turnier im nächsten Jahr vielleicht noch besser zu gestalten. Bitte um Ihre Mitteilung per E-Mail an folgende Adresse: [bampicco@besonet.ch](mailto:bampicco@besonet.ch). Besten Dank und hoffentlich bis im nächsten Jahr!



# Situationsplan Eisstadion Biel

Länggasse 71



## Kontakte vor Ort:

### Betreuung externe Teams

Marc Meister  
Mobile: 079 622 10 31

### Turnierleitung

Walter Zwahlen  
Mobile: 079 375 06 55



## Anreise:

Eisstadion Biel, Länggasse 71, Tel 032 342 20 30  
Auto: Stadtgrenze (Industrie), Richtung Solothurn  
ÖV: Bus Linie 1 bis Endstation Eisbahn



# Turnierplan

Zeitplan	Eisfeld Stehplatztribüne (A)			Eisfeld VIP-Restaurant (B)		
07:30-07:55	EHC Biel Rot	EHC Zuchwil Regio	__ : __	EHC Biel Weiss	SCB Future	__ : __
08:00-08:25	HC Sainti-Bats	SCL Young Tigers	__ : __	EHC Wettingen-Baden	EV Zug	__ : __
08:30-08:55	EHC Kloten Flyers	HC Luzern Blue Dragons	__ : __	EHC Dübendorf	Rapperswil-Jona Lakers	__ : __
09:00-09:25	SCL Young Tigers	EHC Zuchwil Regio	__ : __	EV Zug	SCB Future	__ : __
09:45-10:10	HC Luzern Blue Dragons	HC Sainti-Bats	__ : __	Rapperswil-Jona Lakers	EHC Wettingen-Baden	__ : __
10:15-10:40	EHC Zuchwil Regio	EHC Kloten Flyers	__ : __	SCB Future	EHC Dübendorf	__ : __
10:45-11:10	SCL Young Tigers	EHC Biel Rot	__ : __	EV Zug	EHC Biel Weiss	__ : __
11:15-11:40	EHC Kloten Flyers	HC Sainti-Bats	__ : __	EHC Dübendorf	EHC Wettingen-Baden	__ : __
12:00-12:25	EHC Zuchwil Regio	HC Luzern Blue Dragons	__ : __	SCB Future	Rapperswil-Jona Lakers	__ : __
12:30-12:55	HC Sainti-Bats	EHC Biel Rot	__ : __	EHC Wettingen-Baden	EHC Biel Weiss	__ : __
13:00-13:25	EHC Kloten Flyers	SCL Young Tigers	__ : __	EHC Dübendorf	EV Zug	__ : __
13:30-13:55	EHC Biel Rot	HC Luzern Blue Dragons	__ : __	EHC Biel Weiss	Rapperswil-Jona Lakers	__ : __
14:15-14:40	HC Sainti-Bats	EHC Zuchwil Regio	__ : __	EHC Wettingen-Baden	SCB Future	__ : __
14:45-15:10	HC Luzern Blue Dragons	SCL Young Tigers	__ : __	Rapperswil-Jona Lakers	EV Zug	__ : __
15:15-15:40	EHC Biel Rot	EHC Kloten Flyers	__ : __	EHC Biel Weiss	EHC Dübendorf	__ : __
16:00-16:25	A1	B2	__ : __	B1	A2	__ : __
16:30-16:55	A6	B6	__ : __	A5	B5	__ : __
17:00-17:25	A4	B4	__ : __	A3	B3	__ : __
17:45-18:10	Sieger A1-B2	Sieger B1-A2	__ : __	Verlierer A1-B2	Verlierer B1-A2	__ : __

## Gestaffeltes Mittagessen

10:45-11:15	HC Luzern Blue Dragons	Rapperswil-Jona Lakers
11:15-11:45	EHC Biel Rot	EHC Biel Weiss
11:30-12:00	SCL Young Tigers	EV Zug
11:45-12:15	EHC Kloten Flyers	EHC Dübendorf
12:30-13:00	EHC Zuchwil Regio	SCB Future
13:00-13:30	HC Sainti-Bats	EHC Wettingen-Baden

## Tagesprogramm

ab 06:30	Bezug Garderoben
07:30	Turnierstart
10:45-14:00	Gestaffelte Verpflegung
17:45	Finalspiel
18:30	Rangverkündigung
19:00	Turnierende



# Turnierreglement

## 1. Spielberechtigung

Spielberechtigt sind Spieler der Jahrgänge 2000 und jünger.

## 2. Teamgrösse

Pro Mannschaft sind maximal 15 Spieler/-innen inklusive Torhüter zugelassen. Mindestens 8 Spieler plus 1 Torhüter sind einzusetzen.

## 3. Spielfeld

Alle Spiele werden über das halbe Feld (quer, 30x30m) gespielt. Die Wechselzone der vier spielenden Teams befindet sich in der Ecke des Spielfeldes. Jeweils zweitgenanntes Team auf Seite Restaurant.

## 4. Spieldauer

Alle Spiele dauern 2x 12 Minuten ohne Unterbruch und ohne Seitenwechsel. Alle 60 Sekunden erfolgt ein Signalton, bei welchem die Feldspieler fliegend ausgewechselt werden.

## 5. Spielregeln

Gespielt wird nach den Regeln der Swiss Ice Hockey Association (SIHA). Doppeleinsätze sind nicht erlaubt und werden mit einer Bankstrafe geahndet. Mannschaften deren Spieler nach dem Signalton den Puck noch berühren oder entscheidend ablenken, werden ebenfalls mit einer Bankstrafe geahndet. Tore, welche nach dem Signalton durch einen auszuwechselnden Feldspieler erzielt oder vorbereitet werden, sind ungültig. Die Trainer haben darauf zu achten, dass kein Spieler vor dem Signalton einen Schlittschuh auf das Spielfeld setzt.

## 6. Spielmodus

Alle Spiele werden im Modus 4:4 plus Torhüter ausgetragen. Gespielt wird in zwei Gruppen mit je 6 Mannschaften. Innerhalb der Gruppe spielt Jeder gegen Jeden. Anschliessend spielen die erstplatzierten Mannschaften jeder Gruppe gegen die zweitplatzierten Mannschaften der anderen Gruppe um den Finaleinzug. Enden diese Spiele unentschieden, wird ein Penaltyschiessen mit je 3 Schützen durchgeführt. Bei den restlichen Finalspielen treffen jeweils die gleich platzierten Mannschaften je Gruppe aufeinander. Enden diese Spiele unentschieden, wird ein Penaltyschiessen mit je 3 Schützen durchgeführt.

## 7. Spielwertung Qualifikationsspiele

Sieg = 2 Punkte, Unentschieden = 1 Punkt, Niederlage = 0 Punkte

## 8. Rangierung

Die Rangierung innerhalb der Gruppe erfolgt aufgrund der folgenden Kriterien, wobei die nachfolgende Reihenfolge massgebend ist: 1. Punkte, 2. Sieger aus Direktbegegnung, 3. Torverhältnis, 4. Anzahl geschossene Tore, 5. Anzahl erhaltene Tore, 6. Losentscheid

## 9. Strafen

Bei kleinen Strafen wird der fehlbare Spieler sofort auf die Bank gesetzt. Beim nächsten Einsatz spielen wieder 4 gegen 4. Wird eine Spieldauerdisziplinarstrafe ausgesprochen, ist der Spieler automatisch für das nächste Spiel gesperrt.

## 10. Trikotfarbe

Es sind zwei verschiedenfarbige Trikotsätze mitzunehmen. Die Betreuer koordinieren die Farbauswahl.

## 11. Versicherung

Die Versicherung ist Sache der Teilnehmer. EHC Biel/Bienne Spirit lehnt jegliche Form der Haftung ab.

## 12. Siegerehrung

Die Teilnahme an der Siegerehrung, welche im Anschluss an die Finalspiele stattfindet, ist für alle Mannschaften obligatorisch. Teilnahme in Spielertrikots. Alle Spieler erhalten eine Medaille.

Über Proteste und alle in diesem Reglement nicht vorgesehenen Fälle entscheidet die Turnierleitung.



## EHC Biel Rot



### Nr Torhüter

1 Fries Jamie (00)

### Nr Spieler

7 Kohler Gillian (00)  
9 Delémont Noah (02)  
10 Büschi Yves (01)  
17 Wüest Simon (00)  
20 Fuss Noah (01)  
21 Wyss Kai (00)  
23 Pysi David (00)  
24 Di Lullo Gabriel (01)

### Staff

Roland Schweizer  
Rutschi Daniel

### Funktion

Trainer  
Trainer

## EHC Biel Weiss



### Nr Torhüter

1 Wyss Nick (02)  
18 Elsasser Noé (02)

### Nr Spieler

3 Tschanz Joel (01)  
4 Vuilleumir Maxime (01)  
5 Ramseier Mike (01)  
6 Meister David (00)  
12 Fleury Benjamin (01)  
13 Schweizer Maxime (01)  
14 Scholer Sedric (00)  
15 Pfister Daryl (02)  
16 Schümperli Stefan (01)  
17 Bärtschi Jérémie (02)  
19 Jobin Nicolas (02)  
22 Jung Kevin (01)  
Warmbrodt Nicolas (02)

### Staff

Wyssbrod Sascha  
Pfister Stefan

### Funktion

Trainer  
Trainer

Teamsponsor:



[www.kitschcakes.ch](http://www.kitschcakes.ch)

Teamsponsor: **TSCHANZ TREUHAND**



ALS KUNDE STEHEN SIE BEI UNS IM MITTELPUNKT

## SCB Future



### Nr Torhüter

20 Egger Remo (00)  
1 Fahrni Marco (00)

### Nr Spieler

7 Burkhalter Mika (01)  
8 Schoch Jan (00)  
9 Henauer Mika (00)  
10 Kämpfer Nando (00)  
11 Gerber Jeremi (00)  
14 Youssef Omar (00)  
17 Krebs Raphael (01)

### Nr Spieler

23 Pena-Triana Dylan (00)  
25 Zürcher Levin (00)  
32 Ducret Cedric (00)

### Staff

Bieri Kurt  
Burkhalter Roland

### Funktion

Trainer  
Assistent

## HC Luzern Blue Dragons



### Nr Torhüter

1 Kobza Sara (02)

### Nr Verteidiger

3 Truog Lukas (01)  
5 Huber Andi (00)  
6 Tschanz Dario (00)  
7 Makart Philippe (01)  
8 Biedermann Nico (00)  
9 Käslin Nedim (00)  
10 Arnet Joel (00)  
11 Tarr Kenneth (00)

### Nr Stürmer

12 Kobza Luca (00)  
17 Shamsutdinov Ruslan (01)  
18 Fellmann Alec (01)  
19 Ceresa Samuele (01)  
20 La Belle Alek (01)

### Staff

Di Domenico Nelli  
Ceresa Marco  
Tschanz Gabi/Urs

### Funktion

Headcoach  
Teamleiter  
Betreuer

Teamsponsor:



**RE/MAX**  
Real Estate Services  
Bahnhofstr. 41, 3401 Burgdorf  
Tel. 034 429 40 40  
[www.remax.ch](http://www.remax.ch)

Teamsponsor:



## EHC Dübendorf



### Nr Torhüter

20 Danuser Ladina

### Nr Spieler

16 Berni Joshua  
17 Berni Nils  
18 Hardmeier Tobias  
19 Jäggi Noel  
21 Kohler Justin  
22 Benedetti Riccardo  
23 Locantore Fabio  
24 Schwarz Pablo

### Nr Spieler

25 Schwenninger Dean  
26 Senn Tobias  
27 Weber Marco

### Staff

Berni Jano  
Brunner Corinne

### Funktion

Trainer  
Trainer

## EHC Kloten Flyers



### Nr Torhüter

1 Wüthrich Nicola (00)  
20 Heinicke Marc (00)

### Nr Spieler

3 Smeds Robin (00)  
5 Egli Tim (00)  
6 Basic Sadin (01)  
7 Streit Alessandro (00)  
8 Mettler Julian (00)  
9 Waibel Dian (00)  
12 Enderli Denny (01)

### Nr Spieler

13 Krayem Hassan (00)  
17 Lombardi Sandro (01)  
22 Eberhard Loris (00)  
23 Kälin Laurent (00)  
31 Rüegg Patrick (01)

### Staff

Derungs Thomi

### Funktion

Coach

Teamsponsor: **cablex**

Teamsponsor:



## Rapperswil-Jona Lakers



### Nr Torhüter

1 Schibli Marco (00)  
20 Mathis Roman (00)

### Nr Spieler

2 Hasler Nicolas (01)  
3 Schöni Janis Erol (00)  
4 Rubin Lukas (01)  
7 Liechti Kilian (00)  
12 Jud Micha (00)  
17 Schöni Nino (01)  
18 Jenni Adrian (00)

### Nr Spieler

19 Schmid Manuel (00)  
21 Bencic Brian (00)  
22 Lutz Tim (00)

### Staff

Rieder Martin  
Kobel Paul  
Jud René

### Funktion

Trainer  
Trainer  
Betreuer

## HC Sainti-Bats



### Nr Torhüter

27 Maruccia Matteo (00)

### Nr Spieler

8 Arcaleni Mike (00)  
9 Oppliger Siméon (00)  
15 Voirol Ludovic (00)  
18 Tundo Ilario (01)  
19 Leuenberger Ben (00)  
23 Humbertclaude Samuel (01)  
24 Pepe Luca (00)  
25 Mathez Nathan (01)  
28 Reymond Noé (01)

### Staff

Greub Vincent  
Tanner Willy

### Funktion

Coach  
Coach

Teamsponsor: **e.Vauclairsa**

Teamsponsor:



## EHC Wettingen-Baden



### Torhüter

Hartmann Adrian (00)

Widmer Adrian (00)

### Spieler

Carella Elia (01)

Fiedler Cedric (01)

Vogel Remi (01)

Amrein Raphael (00)

Gross Oliver (00)

Liebing Mael (00)

### Spieler

Tissari Antti (00)

Valsecchi Alessio (00)

Schmid Elia (01)

### Staff

Wittwer Eric

Schmid Marcel

### Funktion

Headcoach

Assistenz Coach

## SCL Young Tigers



### Nr Torhüter

26 Stettler Damian (99)

50 Hofer Christian (00)

### Nr Spieler

27 Ryffel Nicolas (01)

28 Bieri Luca (01)

29 Gerber Jaromir (01)

31 Wittwer Remo (00)

35 Stalder Julian (01)

37 Egli Nico (00)

39 Bertoldo Paolo (01)

### Nr Spieler

40 Zemp Nick (01)

41 Müller Yanik (01)

42 Reber Elio (00)

43 Fankhauser Marco (00)

45 Zemp Leandra (99)

46 Fankhauser Kevin (00)

49 Aeschlimann Nicolas (01)

### Staff

Stucki Ueli

Müller Thomas

Zemp Marco

### Funktion

Trainer

Trainer

Betreuer

## EHC Zuchwil Regio



### Nr Torhüter

2 Meyer Dominik (00)

### Nr Spieler

8 Furrer Pascal (00)

9 Weber Noé (01)

10 Seifert Thea (01)

11 Schwarzenbach Manuel (00)

13 Richard Luc-Etienne (00)

14 Hanselmann Timon (00)

16 Widmer Jascha (01)

17 Aebi Silvan (01)

### Nr Spieler

18 Stampfli Yanik (00)

19 Sterchi Leif (00)

22 Suter Yanik (01)

### Staff

Ueli Steinmann

Adrian Allenbach

Miro Hojac

### Funktion

Coach

Assistenz

Assistenz

## EV Zug



### Torhüter

Schwegler Andrin (01)

### Spieler

Freiermuth Micha (00)

Krüdewagen Lars (00)

Schmid Alex (00)

Steiger Rahul (00)

Thévenaz Noah (00)

Brun Livio (01)

Cioffo Raffaele (01)

Meier Ryan (01)

### Spieler

Neininger Lorenz (01)

Presslauer Marc (01)

Van den Heijkant Reto (01)

Vonarburg Tobias (01)

Wolf Noa (01)

### Staff

Pelican Peter

Vand.Heijkant Hendrik

### Funktion

Trainer

Betreuung

# Dank unseren Sponsoren:

## Haupt-Sponsoren

local.ch<sup>+</sup>

Die regionale Suchmaschine

 **AS Aufzüge**

**CSL Behring**

Biotherapies for Life™

 **swisscom**

## Team-Sponsoren

**FUNICAR**  
REISEN VOYAGES



www.kitschcakes.ch "Cakes à la Carte"



**RE/MAX**  
Real Estate Services  
Bahnhofstr. 41, 3401 Burgdorf  
Tel. 034 429 40 40  
www.remax.ch



**winterthur**

réinventons / la protection financière

Agence générale Bienne

Cédric Schumacher

Tél. 079 221 28 71

**TSCHANZ TREUHAND** 

ALS KUNDE STEHEN SIE BEI UNS IM MITTELPUNKT

**cablex**

**adeka**

DECOLLETAGE DE PRECISION

**e.Vauclairsa** 

## Preis- und Sachspensoren

**LETOUT**  
sport & fashion



Restaurant **Baselstab**

Meinisberg

Saal für 60 Personen

Spielplatz

Chuelli-Bar

Telefon 032 377 23 43

www.baselstab-meinisberg.ch

## Sympathie-Sponsoren

VELOKURIER BIEL

HUK HANS ULRICH KÖHLI (BIEL)

PASCAL BIERI (DOTZIGEN)

  
**SPIRIT**